

2001

7

No.231

とせえ



函館商工会議所報

●第8回通常議員総会

特集

ご利用下さい 商工会議所の融資制度

函館商工会議所 ホームページ <http://www.hakodate.cci.or.jp/>

「ファクシ見～る」FAX情報 (0138)23-3636

事業主の皆様へ
便利で有利なお知らせ

消費税専用積金 「おさめるくん」



Face to Face



みなさまの
函館信用金庫

函館市豊川町15番20号 ☎ 22-1241

※くわしくは各営業店の窓口でお尋ねください。

本 店 ☎ 22-1247
松風町支店 ☎ 23-6221
ばんだい支店 ☎ 41-6236
五稜郭支店 ☎ 52-0511
知内支店 ☎ 01392-5-5611

弁天支店 ☎ 26-3646
千代台支店 ☎ 51-5238
亀田支店 ☎ 42-3820
湯川支店 ☎ 57-1492
木古内支店 ☎ 01392-2-3121

花園支店 ☎ 53-5521
中道支店 ☎ 51-1711
上磯支店 ☎ 73-2151
七飯支店 ☎ 65-2501
えさん支店 ☎ 84-2111

Lhkmのローン

手続きカンタン・スピード融資

目的ローン

マイカーローン

Lhkmの住宅ローン
90・130新規取扱中

★詳しくは窓口へ
お問い合わせ下さい。



・コミュニティバンク・
函館商工信用組合

本店 函館市千歳町9の6 ☎ 23-2101

- 湯川支店 ☎ 57-0572(代)
- 上磯支店 ☎ 73-2308(代)
- 美原支店 ☎ 46-9121(代)
- 十字街支店 ☎ 26-5544(代)
- 花園支店 ☎ 55-2110(代)
- 富岡支店 ☎ 43-1311(代)

◆今月の表紙

現在も利用されている配水池としては日本最古の元町配水場。函館市水道開通100周年の平成元年から一般公開され、観光地区の中の憩いの場として、また短い函館の夏に涼を求める市民で賑わいを見せる。



視点

今年の夏は暑いのだろうか？雨はどうか？世界各地から干ばつ、大雨のニュースが入って来る。地球温暖化の影響があるのだろうか。昔と今の気候の違いが顕著である。

ところで、今日の函館の発展をもたらした人が数多く居るが、その中でペリー提督の果たした役割は大きいものがある。

安政元年（1854）日米和親条約締結直後の5月に箱館に到着、現在の大町にて松前藩の奉行と会見した。ペリーの報告では、当時の箱館は人口9,000人、住民は温和で大変親切だったと記されている。ペリーが当地を訪れた目的はアメリカ捕鯨船の寄港地の確保と宿舎の提供、及び交易であった。一行が2週間滞在した間彼らは数多くの文化を伝えた。勿論その中には西洋料理等もあった事は確かである。

こうした出来事が後の国際都市函館へと繋がっている。

当市にとって大きな役割を果たしたペリーであったが、現在のところ大町の「ペリー会見の跡」案内板しかそれを街に標すものは無い。

それが気になっていたが、今関係者、日米協会、函館ロータリークラブ、函館北斗ライオンズクラブの方々が「ペリー提督胸像記念碑」の建立を計画していると聞く。

ペリーが来て147周年を経過した。来年は函館市政80周年の節目の年でもあり、ぜひ実現して欲しいものだ。多くの市民のこの事業に対する参加も期待したい。

希望を言わせてもらえば、建てる場所が心配である。現時点では市役所の先で考えていると聞く。

ペリー提督が来た時に函館の港に大きな魅力を感じたことと思うと、港が見えるところ、そして多くの市民や観光客が写真を撮ることを考え、西部地区にそれが建つことを強く願いたい。願わくば市立函館病院跡などが適地と思うが如何だろうか。

実現には市民の方々の支援が不可欠であり、建立に向けて努力されている関係者に大いに敬意を表したい。

ともえ

7月号
(通巻231号)

会議所のうごき

第8回通常議員総会

運輸港湾部会幹事会
第51回全道商工会議所大会
函館職安が地元就職拡大要請
函館起業化ネットHP開設
議員異動のお知らせ
はこだてTMO定時総会
刊行物ご案内
所報ともえアンケート
検定試験案内
入会有利難うございました
秋期情報処理技術者試験案内
共済制度ご案内

2

ハイ！相談所です

講習会ご案内
教育ローンご案内
専門相談ご案内

8

特集 ご活用下さい 商工会議所の融資制度

10

情報すくらんぶる フレッシュで行こう！

大同生命保険(相)函館営業部 海老名 麻美さん

TEA TIME

BOOKS&CD BEST10

ファクシ見～る情報メニュー

12

小さな企業の経営学

16

みんなの相談室 税務・労務相談 ごあんない

18

観光コンベンション情報
DATA HAKODATE
ほか

会議所の うそつき

第八回通常議員総会

平成十二年度事業報告・収支決算を承認

本所第八回通常議員総会が去る六月二十五日、函館国際ホテルにおいて議員八十五名（うち委任状出席二十六名、代理出席一名）が出席して開催され、六月七日の総務委員会、六月十八日の常議員会で議員総会に提案された平成十二年度事業報告並びに収支決算を審

議し、いずれも原案どおり承認されました。

総会当日は、高野会頭より開会挨拶の後、議事に入りました。

まず報告事項として役員、議員、顧問の異動について、部会運営規約の一部改正について、陳情、要望活動についてそれぞれ報告がなされ、次に部会・委員会からの報告並びに新会員の加入についても報告が行われ異議なく了承されました。

附議事項については、平成十二年度事業報告と関連する収支決算を一括上程し、いずれも原案どおり議決されました。

事業報告及び収支決算の概要是次のとおりです。

◎平成十二年度事業報告

当地域の経済は、失業率や企業倒産の高水準、個人消費の伸び悩み等景気の先行き不透明感も根強く、特に中小企業の景況は依然と



して厳しい状況で推移した一年であり、このようなか、本所では地域の総合経済団体としての使命達成のため、二十一世紀に向け諸問題について積極的に取り組んできました。

特記すべき主な事項として、総合交通ネットワークの整備促進、サハリンとの経済交流促進強化、台湾チャーター便誘致訪問団、中小企業融資円滑化に向けた取り組み、「はこだて・みらい・産業展」の開催、中心市街地活性化への取り組み、起業化・経営革新支援の取り組み、短時間労働者雇用管理改善等事業の取り組み、地域情報化推進への取り組み、相談指導体制の充実強化、青森・鹿児島商工會議所との交流の推進等、各事業について説明が行われました。◎
平成十二年度収支決算

収入の部では、三億三千五百九十七万一千五百五十一円となり、支出の部では、三億一千八百三十八万七千八百七十九円で、次年度繰越金は一千七百五十八万三千六百七十二円となつた旨の説明が行されました。

部会・委員会報告

運輸港湾部会 幹事会

運輸港湾部会（出浦部会長）幹事会が去る六月六日本所において七名が出席し開催されました。

当日は、部会運営規約の一部改正について協議し、当部会の所属する「製造業のうち輸送機械器具製造業」を工業部会に移行することとで部会として同意しました。

次に、函館市港湾部より久留利参考を招き港町大型公共埠頭供用開始に向けてについて、港町埠頭を函館港の主要ターミナルとして大きな期待を持たれている等の説明を受けた後、意見交換を行いました。

第五十一回 全道商工会議所大会

第五十一回全道商工会議所大会が去る七月四日苫小牧市で開催され、道内四十二商工会議所から約六百名が出席、本所からは高野会

頭をはじめ副会頭・議員等十一名が参加しました。

本大会では、第五十回大会の決議経過報告等が行われた後議事に入り、各委員会の委員長から二十

三の議案と次回開催地の道東ブロックから特別提案二件の説明がなされ、いずれも満場一致で議決されました。また、商工会議所の果たすべき責務をあらためて認識し本道開発の推進と地域経済の原動力である中小企業の健全な発展に向けて全力を傾注するとの大会宣言を行い、本日決定された諸事項の実現を期しての決議を採択し、最後に次回大会開催地を釧路市と決め閉会しました。

函館職安等が 地元就職拡大を要請

厳しい雇用情勢の中、去る六月二十九日、上林函館職安所長・川村渡島支庁経済部長・中村函館市商観部長が本所を訪問、地元就職の促進を求める要請を行いました。要請は函館公共職業安定所・渡島支庁・函館市等六団体が連名で行っているもので、中高年の採用

年齢の引き上げや新規学卒者の採用枠の拡大を求め、経済団体を通じ地域企業へ広く周知して欲しいと申し入れがなされ、本所としても積極的に取り組んで参ります。



議員異動のお知らせ（敬称略）	
★職務を行う者の変更	
◎二号議員（六月十四日付）	日立北海セミコンダクタ株
（旧）取締役工場長	函館工場
（新）工場長	最紙 晃
吉田 憲市	
（株）金澤運送	
（旧）代表取締役会長（卸）金澤 正光	
（新）代表取締役社長 金澤 清一	

「函館起業化ネット」 ～7月2日いよいよホームページ開設！～

○主な情報メニュー

- ・ビジネス情報収集リンク集
- ・地域の起業化支援情報
- ・情報交換掲示板
- ・年間カレンダー
- ・メールマガジン

○ホームページ

<http://www.techakodate.or.jp/hknet/>

(事務局)函館地域起業化創出支援機構

Tel 040-0063

函館市若松町15-7-61(函館商工会議所内)

TEL23-1181 FAX27-2111

はこだてTMO

定時総会

株式会社はこだてティーエムオーニーの第一回定時株主総会が、去る六月二十八日本所会議室において開催されました。

総会では渡辺代表取締役社長が議長となり、第一期営業報告書に基づき営業概況および決算概況につき説明がなされた後、上程された左記三議案につき協議の結果、原案の通り可決承認されました。

◎第一号議案 貸借対照表および第一期損益計算書ならびに損失金処理案承認の件

◎第二号議案 役選任の件

◎第三号議案 株主以外の者に対する件

議事終了後、事務局よりチャレンジショップ事業の進捗状況について、七月十八日松風町九番に当初九店舗で開店する旨、およびTMOビルテナント入居状況について報告がなされました。

好評販売中！

2001年版函館商工名鑑

本所会員並びに管内特定商工業者を中心に函館圏内約7,000事業所の概要を業種別に分類収録した企業要覧として、商工業者の商取引便覧、販路拡張、信用調査等全国に広くご活用頂いております。

今回新たにE-mailとURLも掲載しました。

商工名鑑の内容

企業名・代表者名・所在地・電話番号・FAX番号・資本金・業種・営業内容・従業員数・決算月・年商・創業年・取引銀行・E-mail・URL

販売価格

8,000円（非会員15,000円）

申込先

お電話にてお申し込み下さい。函館商工会議所会員課 TEL23-1181



「2001ミニ経済情報はこだて」発刊！

函館地域の経済指標をはじめ、交通・貿易・観光・主要施設等を幅広く紹介。各種会議・研修・視察のための資料として、また、お取引先やお客様へのガイドブックとして最適です。
(ポケットサイズ8.5×16.9cm)

価格(税込) 会員 200円
非会員 350円

冊数をまとめて購入される場合は割引がございます。



所報「ともえ」アンケートのお願い

お答え頂いた方から抽選で100名様に市電市バス「イカすカード」とJR「オレンジカード」をペアでプレゼントします。

〒040-0063 函館市若松町15-7
函館商工会議所会員課行き
FAX番号は 27-2111

本所では会員向け広報誌「ともえ」のより一層の内容充実のため、この度会員の皆様に「ともえ」に対しての率直なご意見ご要望を伺い、魅力ある紙面づくりの参考とさせて頂くべく読者アンケートを実施する事となりました。お手数ではございますが、下記の設問に○をつけ、FAXまたは郵送でのご回答ご協力よろしくお願ひいたします。〔締切：平成13年7月31日〕

事業所名	事業所Email
記入者名	記入者Email
事業所住所	
Q 1. 所報「ともえ」にどのくらい目を通していますか？	A. よく読んでいる B. 時々読んでいる C. 読んでいない <div style="text-align: right;">(Cと答えた方はQ4へお進みください)</div>
Q 2. 「ともえ」で良く読む記事・気に入っている記事はどれですか？（複数回答可）	A. 視点 B. 会議所の動き C. ハイ相談所です D. 特集・トピックス E. 情報すくらんぶる F. フレッシュで行こう G. 小さな企業の経営学 H. 税務・労務相談 I. 観光コンベンション情報 J. DATA HAKODATE
Q 3. 「ともえ」は主にどなたがお読みになりますか？（複数回答可）	A. 社長（事業主） B. 役員 C. 管理職 D. 従業員 E. 事業主の家族
Q 4. 現在の「ともえ」に足りない（あなたが読みたいと考える）記事は何だと思いますか？（複数回答可）	A. 地域の問題を取り上げた特集記事 B. 時事的な景況情報や経済記事 C. 事務局内の動きや活動報告 D. 会員の情報や声（会員紹介等） E. 各種制度・施策紹介や講習会案内 F. 生活情報（知恵袋・イベント等） G. その他（具体的にお書き下さい） <div style="text-align: center;">[]</div>
Q 5. フレッシュな女性を紹介する「フレッシュで行こう」、事業所のPRの「情報すくらんぶる」共に掲載無料の各コーナーで自社の掲載をご希望ですか？	A. 希望する→いずれかに○（フレッシュで行こう・情報すくらんぶる） ※掲載は確約出来ませんが、本所より順次ご連絡致します B. 希望しない
Q 6. 本所では会員サービス事業の充実を目指しておりますが、どのようなサービスなら使ってみたいとお考えですか？（複数回答可）	A. 経営指導・事務代行サービス B. 共済・保険サービス C. 施設等の優待割引サービス D. チケット等の抽選サービス E. IT支援サービス F. 経済データ提供サービス G. その他（具体的にお書き下さい） <div style="text-align: center;">[]</div>
Q 7. 函館商工会議所報「ともえ」および本所についてのご意見、ご要望がございましたら、何でも結構ですのでお書きください。（自由記載）	

ご協力ありがとうございました。本件についてのお問い合わせは、電話23-1181会員課まで。

検定試験のご案内

4級 試験日／平成13年9月2日(日)
ワープロ 受験料／4級3,060円
検定試験 受付期間／7月17日(火)～8月14日(火)

ご入会ありがとうございました

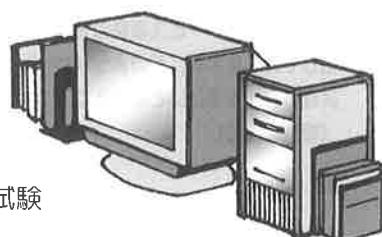
事業所名	代表者名	事業内容
ラウンジ 加乃恵	小西 加乃恵	飲食店
北函電機	松本 哲夫	産業用電気機の修理販売取付
(有)共盛マリン	前田 勝利	船舶用機器及び部品の販売
(有)丸又 和田商店	和田 一明	塗料・各種機械・工具販売
函館麵類飲食業組合	勝又 敏	そば・飲食店・任意の団体
(有)上磯建設函館本社	斎藤 繁雄	土木鳶一式
レストラン 平泉	平泉 洋	洋食レストラン
函館広告美術業協同組合	長嶋 元良	事業協同組合
(株)つな生花店	綱 良司	生花小売業
岩谷鮮魚店	岩谷 秋光	鮮魚販売
函館クリーニング商業協同組合	斎藤 正義	クリーニング資材卸売
(有)ラベル函館	本間 忠雄	各種ステッカー・特殊印刷
函館酒販協同組合	福嶋 貢	酒類食料品等共同購買斡旋

申込順・敬称略 本号では6月25日までにご入会の会員さんを紹介させていただきました。

平成13年度・秋期 情報処理技術者試験

この試験は、情報処理技術者の資質を認定する通産省の国家試験です。受験の対象者は専門技術者に限らず、表計算やデータベースなどのパッケージソフトを業務等に活用する、いわゆるエンドユーザーコンピューティングの推進に従事する方を対象とした、システムアドミニストレータ試験も実施されます。平成13年度からは試験区分等に変更点がありますのでご注意下さい。

●試験日	平成13年10月21日(日)
●会場	北海道教育大学函館校(予定)
●受験料	5,100円
●種別	<ul style="list-style-type: none">・ システムアナリスト試験・ プロジェクトマネージャー試験・ アプリケーションエンジニア試験・ テクニカルエンジニア(ネットワーク)試験・ 上級システムアドミニストレータ試験・ 情報セキュリティアドミニストレータ試験・ 基本情報技術者試験・ 初級システムアドミニストレータ試験
●受付日	平成13年7月2日(月)～8月3日(金) (受験料の郵便振替が受験申込手続きとなります。またインターネットによる申込みもできます。)



※ 願書の配布等、詳細については情報処理技術者試験センター函館地区協力室
[函館商工会議所相談課 23-1181]までお願いいたします。

生命共済 新規加入 キャンペーン実施中

割安な掛け金で大きな保障と安心を!

◇この制度の特徴◇

- 1.割安な負担で高額の保障が得られます。
- 2.簡単な手続き(診査なし)でご加入いただけます。
- 3.保険期間が1年ごとですから経済の変動に対処しやすい制度です。
- 4.1年後に剩余金があれば配当金として戻ります。
- 5.税法上の特典があります。



※詳しくは担当推進員がお伺いいたしますので、ご検討の程よろしくお願ひいたします。

35歳の男性が次のコースにご加入されますと〈参考例〉

	5口	10口
病気による死亡保険金	500万円	1,000万円
不慮の事故による死亡・災害保険金	1,000万円	2,000万円
不慮の事故による障害給付金	50~500万円	100~1,000万円
不慮の事故による入院給付金	(1日につき) 7,500円	(1日につき) 15,000円
月額	1,945円	3,890円

☆お申し込み、お問い合わせにつきましては下記までお電話願います。

市内商工会議所登録会員企業をバックアップする
函館商工会議所 会員課共済担当 TEL0138-23-1181(代)

**融資
講習会
セミナー
各種相談業務**

中小企業相談所

**ハイ!
相談所です!**

簿記講習会のお知らせ

2級簿記検定講座(全33回/定員20名)

- ◎商業簿記 ◎工業簿記 ◎受験対策 etc
●日 時 平成13年8月20日(月) ~11月16日(金) 午後6時から
●場 所 大同生命ビル会議室
●講 師 稲理士 進士 好春 氏
●受講料 会員及び学生 33,000円 非会員 43,000円(税、テキスト代込)

3級簿記検定講座(全24回/定員20名)

- ◎簿記の基礎 ◎取引の仕訳と処理 ◎決算手続き ◎受験対策 etc
●日 時 平成13年9月19日(水) ~11月16日(金) 午後6時から
●場 所 函館商工会議所会議室
●講 師 稲理士 川田 博仁 氏
●受講料 会員及び学生 25,000円 非会員 35,000円(税、テキスト代込)

★お申込み・お問合せは、本所指導課(TEL 23-1181)まで★

セミナー『インターネットビジネスの現状と 携帯電話をネットショップに活用する法』

パソコンの普及はもとより、インターネット接続可能な携帯電話の爆発的ヒットにより、インターネットビジネスは消費者にとってますます身近なものになりました。当セミナーでは、今後大きな可能性を持つ、情報端末と化した携帯電話の機能を理解し、インターネットビジネスの成功を目指します。

講 師

中小企業診断士
米澤 実弥子 先生

日 時

平成13年7月24日(火)
午後1時30分~3時30分

セミナー内容

- 1.インターネットビジネスの現状
- 2.情報端末へ進化した携帯電話
- 3.iモードで簡単になったインターネット
- 4.個店・商店街の様々なサービス事例
- 5.ネットショップで携帯端末を活用
- 6.ネットショップの今後の方向性

- 場 所 函館商工会議所会議室
●受講料 会員事業所 1名 1,000円 非会員 1名 3,000円
●定 員 50名(定員になり次第締め切らせていただきます)

★お申込み・お問合せは、本所指導課(TEL 23-1181)まで★

「国の教育ローン」のご案内

高校や大学・専門学校・各種学校などへ進学するための諸費用や在学中の授業料・下宿代など、ご子弟様の教育に必要な資金を融資する公的制度として、低利な「国の教育ローン」がお役に立ちます。（海外の学校へ留学資金にもご利用できます。）

ご 融 資 の 概 要	
ご 融 資 額	学生・生徒お一人につき200万円以内
利 率	年1.85%（固定金利）〔平成13年6月26日現在〕
ご返済期間	10年以内 交通遺児家庭または母子家庭の方については、1年の延長が可能です。
据 置 期 間	在学期間以内で元金の据置ができます。 (ご返済期間に含まれます。)
保 証	(財)教育資金融資保証基金または保証人（1名以上）
ご返済方法	毎月元利均等返済 ボーナス月増額返済（ご融資額の2分の1以内）やステップ返済（ご返済金額を途中から増額）もできます。

※詳しくは国民生活金融公庫函館支店までご相談ください。☎0138-23-8291

相談
無料！
個別専門ご案内談

経営相談	実施日／8月8日(水) 13:00～16:00 相談員／公認会計士 齊藤 瞭氏
法律相談	実施日／7月27日(金) 13:00～16:00 相談員／弁護士 大井 勇氏
発明・商標相談	実施日／7月18日(水) 10:00～16:00 相談員／弁理士 細井 貞行氏

相談は予約制になっておりますので、あらかじめ電話にてお申し込み下さい。（電話23-1181・内線68）

無料
発明・商標相談

- ★函館商工会議所において、毎月第3水曜日に開催しています。
- ★お急ぎの場合は、当事務所でも直接相談を受け付けています。
- ★実用新案、意匠、権利侵害、調査、外国出願等のご相談もどうぞ。

◆私たちが皆様からのご相談にお答えします◆

函館の皆様と共に30年

英知特許事務所 所長弁理士 早川政名 弁理士 長南満輝男
(旧名称・早川特許事務所) 弁理士 細井貞行 弁理士 石渡英房

東京都文京区白山5-14-7早川ビル 電話 03-3946-0531 FAX 03-3946-9290

無担保・無保証人マル経資金 (小企業等経営改善資金)制度

融資限度額 550万円以内

利率 1.30%

(他に経済環境変化対策として別枠450万円但し平成14年3月31日まで)

(平成13年6月8日改定)

融資の条件

- 融資期間…運転資金4年以内、設備資金6年以内(据置6ヶ月以内を含む)ただし、平成14年3月31日まで運転資金5年、設備資金7年
- 担保・保証人…一切不要(信用保証協会の保証も不要です)※ただし、生活衛生関係業種(飲食店、喫茶店、食肉販売、理容、美容、旅館、浴場、クリーニング)等の方は、運転資金のみで設備資金は利用できません。

ご利用 いただける方

- 常時使用する従業員の数が製造業等では20人以下、商業・サービス業では5人以下。(個人の家族従業員・法人の役員は除きます)
 - 函館商工会議所地区内で1年以上引き継ぎ事業を行っていること
 - 從前(原則として6ヶ月以前)から函館商工会議所の経営指導を受けていること
 - 所得税、事業税、住民税について納期の到来している税金を全て完納していること
 - ※上記とは別に新規開業の方の中込みも可能ですが、要件等詳細はご相談下さい。
- (但し限度額550万円以内、平成14年3月31日まで)

有利な制度融資、事業の発展にお役立てください

使途に応じて有利にご利用いただける公的な制度資金をご紹介いたします。お気軽にご相談下さい。

区分	取扱金融機関	資金名	対象	融資条件			融資年利率(%)
				資金用途	融資限度額	融資期間	
国	国民生活金融公庫	普通貸付	個人または法人で、事業を営まれる中小企業者 ※一部対象外業種があります	運転資金	4,800万円以内	5年以内 (うち据置1年内)	1.60
				設備資金		10年以内 (うち据置2年内)	1.60
				特定設備資金	7,200万円以内	20年以内 (うち据置2年内)	1.60~1.90
	小企業等経営改善貸付	商工会議所の推薦を受けた従業員20人(商業・サービス業は5人)以下の企業 原則として6ヶ月以前からの経営指導が必要 ※函館商工会議所地区内の事業者に限る	運転資金	550万円以内 (他に経済環境変化対策として別枠450万円以内)	4年以内 (うち据置6ヶ月以内)	1.30	
			設備資金		6年以内 (うち据置6ヶ月以内)	1.30	
	生活衛生資金(一般)	個人または法人で、環境衛生関係の事業を営まれる中小企業者 ※一部対象外業種があります	設備資金	7,200万円以内	13年以内 (うち据置1年内)	1.60	
	市内の銀行 信用金庫 信用組合 ※対象外の金融機関有り	小規模事業資金(小規模)	資本金1,000万円以下の法人または常時使用する従業員20人以下の法人及び個人(商業・サービス業は5人)	事業資金	5,000万円以内	7年以内 (うち据置1年内)	☆1.50
		経営合理化資金	中小企業者 (遊興・娯楽等の業種は除く)	運転資金	5,000万円以内	7年以内 (うち据置1年内)	★1.75
				設備資金	8,000万円以内	10年以内 (うち据置1年内)	★1.75
北海道	市内の銀行 信用金庫 信用組合 ※対象外の金融機関有り	一般資金	資本金1億円(小売・サービス業は1,000万円、卸売業は3,000万円)以下の法人並びに常時使用する従業員の数が300人(小売・サービス業は50人、卸売業は100人)以下の法人及び個人	運転資金	1,000万円以内	5年以内 (うち据置1年内)	☆1.30
				設備資金	2,000万円以内	10年以内 (うち据置2年内)	☆1.30
		小規模事業資金	従業員20人(商業・サービス業5人)以下で、運転・設備が必要な方	事業資金	500万円以内	5年以内 (うち据置1年内)	☆0.80
	特定小企業育成資金	従業員5人(商業・サービス業2人)以下の企業	運転資金	300万円以内	5年以内 (うち据置1年内)	☆0.60	
函館市	市内の銀行 信用金庫 信用組合						

(注) ☆印は全て信用保証協会の保証付きとなります。 ★印は必要により信用保証協会の保証付きとなります。

お問い合わせ先 詳細は函館商工会議所・中小企業相談所までお問い合わせ下さい。TEL23-1181

あなたの経営アドバイザー

中小企業相談所のご案内



応援します
あなたの店、あなたの企業。

函館商工会議所中小企業相談所では、長引く景気の低迷から厳しい経営環境にある中小企業等を積極的に支援するため、経営指導員を配置し経営に係わるあらゆる相談に応じています。

また、業務等の関係から来所いただけないお店、企業を経営指導員が、直接訪問し相談を受け付ける巡回指導を常時行っていますのでお気軽にご利用下さい。

こんな方法でお手伝い

窓口相談

本所では小規模事業者の皆様のために、いつでも経営指導員が窓口相談をお受けし、経営について適切なアドバイスを行っております。

巡回相談

多忙で来所できない方のために、経営指導員が直接皆様のお店や事業所へお伺いしてご相談に応じております。

専門個別相談

経営、法律、発明など、より高度な内容の場合には、専門家がご相談に応じております。

振興委員

各業界から30名の委員を委嘱しており、皆様と本所を結ぶパイプ役として、ご相談に応じております。

講演会・講習会

随時、適切なテーマを設けて専門の先生方などによる講演会、講習会を開催しております。



経営に関するあらゆる問題にお答えします

金融

- ★国や北海道の制度融資を利用したい
- ★資金繰りについて相談したい
- ★独立開業して店を持ちたいが

経営

- ★経営の合理化を図りたい
- ★経営診断を受けたい
- ★幹部社員の研修に力を入れたい

税務

- ★節税のために青色申告をしたい
- ★事業を継承した場合の税金は
- ★土地、建物を譲渡した場合の税金は

経理

- ★正しい帳簿のつけ方を知りたい
- ★必要経費になるものとならないものは
- ★決算をするに当たっての指導を受けたい

労働

- ★労働保険の仕組みと加入手続きは
- ★退職金制度を充実させたい

取引

- ★市場調査や取引先の概要を知りたい
- ★販路を拡張したい
- ★同業者の動向を知りたい

情報

- ★函館の経済概況について知りたい

その他

- ★その他、経営上でお悩みになっている問題がありましたら、いつでもご相談下さい



※相談はすべて無料、秘密厳守です。



掲載無料の会員PRページ

情報すくらんぶる

申込み・お問い合わせは(23)1181会員課へ。

【掲載上の注意】紙面の都合上、掲載の採否に関しては本所にご一任願います。また掲載の情報についてのお問い合わせは直接掲載事業所宛にお願いします。トラブル等が生じた場合、本所では責任を負いませんのでご了承下さい。

T
E
A
T
I
M
E

地域産業の高度化に 信頼と技術でご奉仕致します

函館の夜景をいろいろ海峡のいさり火。函館特産の「朝いか」を捕るいか釣り漁船のあかりです。漁船の集魚灯をはじめ、船舶用発電器、ポンプ、モーターなど各種ライトなど船舶電装品の修理、販売、艤装工事を業務としています。また、その技術を活かして、工場やプラントの電気設備の設計、機器制御板の製作、配線工事もしています。

地場産業の近代化に、信頼と技術で奉仕しています。
小さな事でも是非ご相談下さい。



北函電機

東川町25-7
TEL (26) 7702

ただいま掲載企業大募集中です。

- ・新製品の紹介に。
- ・取引企業募集に。
- ・近況報告に。

などなど、会員間の情報交換にご利用下さい。

掲載は無料です。

森文化堂松風店
本の店

BOOKS

5月26日

順位	書名	著者	出版社
1	真珠湾の真実	ロバート・B・スティネット／妹尾作太郎 訳	文藝春秋
2	チーズはどこへ消えた？	スペンサー・ジョンソン／門田美鈴 訳	扶桑社
3	特捜検察の闇	魚住 昭	文藝春秋
4	市販本 新しい歴史教科書		扶桑社
5	日本人のこころ	五木 寛之	文藝社
6	スカイ・クロラ	森 博嗣	公論社
7	インコは戻ってきたか	篠田 節子	中央新社
8	日本経済起死回生トータルプラン	石原伸晃・塩崎泰久・根本 匠・渡辺善美	英文社
9	北から見直す日本史	網野 義彦・石井 進	光和社
10	忌避すべき狼 ルー＝ガルー	京極 夏彦	大徳書房

フレッシュで 行こう!

Fresh 57

学生時代は陸上部で短距離選手だった
という彼女は、プライベートでもアクト
イブに過ごす。最近夢中になっているの
はボーリングとビリヤードだという。ど
ちらもここ最近二、三年は週一度程のペ
ースで通っているのだそうで「自分の狙
った通りに玉が転がった時は気分爽快に
なりますよ」ハイスクアには特にこだわ
らずに、あくまでも自分流の楽しみを追
求している様子。夢中になりすぎて八ヶ
島も連続でプレイしたときは、さすが

が、ようやく慣れてきたかなと思いま
す」明るく元気が信条という彼女、その
快活で爽やかな応対には、誰しも会話が
弾むことだろう。

大同生命札幌支社函館営業部に三月か
ら勤務する海老名さん。先輩からの引継
ぎを経て、現在は新規契約のチェックや
電話・来客応対など営業事務全般を担当
している。「前の仕事が接客業だったの
で、お客様の応対は得意なところです。
机に向かっての仕事は初体験なんです

小さな事にこだわらず、
いつもナチュラルな気持ちで。
海老名 麻美さん

(21)

大同生命保険(相)札幌支社函館営業部



に腕が重たかったのだとか。
これらとあわせ彼女の生活に欠かせないのが音楽。お気に入りはダンス＆ヒップホップで、カラオケにもよく出掛ける。
「聴くのも唄うのも大好きです。音楽に囲まれた毎日が、私の生活の基本だと思います」

お部屋の中でも、車の中でも、ノリの良い音楽に囲まれていると心が弾むと話す彼女。そして一番大事だと話すのが「細かいことは気にしない」という事でしょう。小さな事にこだわりすぎるとストレスが増えてしまうので、欲を持たずにつでも自然体、自分流でいたいと思いま

勤務先概要／
大同生命保険(相)函館営業部所在地／
若松町7-16電話／
23-4541代表者／
千田 修悦部長主な事業内容／
生命保険業

CD・レコード
玉光堂松風店
6月24日

**C
D**
(ALBUM)

順位	タイトル	アーティスト
1	夏服	aiko
2	Love Notes	ゴスペラーズ
3	演歌名曲コレクション大井追っかけ音次郎～青春編～	氷川きよし
4	KEY OF LOVE	Skoop On Somebody
5	GOLDEN YEARS SINGLES	ザ・イエローモンキー
6	UNITED COVER	井上陽水
7	イグニッション！	ブライアン・セッサー "68カムバック・スペシャル"
8	a piece of life	松たか子
9	RISING SUN	THE MODS
10	サイレンス	ソナタ・アークティカ

ファクシ見~る 7月の 情報メニュー

- ★ファクシ見~る操作方法
- お手持ちのFAXから23-3636へダイヤルします。
 - ガイダンスに従いメニュー番号を入力します。
 - 番号が受理されると、受信の準備をするようガイダンスが流れます。
 - 通信スタートで情報が受信できます。

なお、本サービスの利用にはメニュー番号を入力する際にピボバという音が必要です。NTTとブッシュホン回線契約されてない方は、メニュー入力時にトーン信号切換でピボバ音が出る状態にして下さい。

番号	テーマ・内容	(更新日)
0. 総合		
0000	ファクシ見~るメニュー	(毎月初旬)
1. 相談		
0101	専門相談(経営・法律・発明)・移動相談室案内	
2. 金融		
0201	各種融資制度の紹介・上手な融資の受け方	
3. 共済		
0301	商工会議所各種共済制度ご案内	
0302	PL保険制度の紹介	
0303	小規模企業共済ご案内	
0304	中小企業倒産防止共済ご案内	
4. 賃金		
0401	北海道の最低賃金	(11/4)
0402	モデル賃金調査結果	
0403	夏期、冬期賞与調査について	
5. 人材		
0501	各種検定試験・国家試験案内	
6. 調査		
0603	市内手形交換高及び不渡り手形発生状況	(毎月初旬)
0604	市内大型店舗売上高	(タ)
0605	函館市人口の推移	(タ)
0606	函館市観光客入込み数	
0607	市内灯油・ガソリン価格動向	(毎月初旬)

番号	テーマ・内容	(更新日)
0608	市内建築物建築着工状況	(毎月初旬)
0609	函館市消費者物価指数	(タ)
0610	渡島・檜山新車登録台数	(タ)
0611	北海道家計調査	(タ)
0612	渡島・檜山預金貸出金状況	(タ)
0613	労働需給動向	(タ)
0614	函館市歩行者通行量調査	
0615	景気動向調査	
0616	企業・事業所統計調査	
0617	平成9年商業統計	
0618	平成9年工業統計	
7. 生活		
0701	会員サービス事業「CCIS」案内(道南地区)	
0702	タ(道央地区)	
0703	タ(道東地区)	
0704	タ(道北地区)	
0705	タ(レジャー施設)	
		(1/7)
8. 雇用		
0801	ハローワーク求人情報No.1	(毎週金曜)
0802	タ No.2	(毎週金曜)
0803	タ No.3	(毎週金曜)
0804	タ No.4	(毎週金曜)
0805	タ(高齢者55歳以上)	(毎週金曜)
0806	タ 求職者情報	(毎月上旬)
0807	タ(パートタイマー)No.1	(毎週金曜)
0808	タ(パートタイマー)No.2	(毎週金曜)
0809	タ(パートタイマー)No.3	(毎週金曜)

★次回の情報更新は8月上旬前後の予定です。

海峡沖漬

平成13年函館圏
優良土産品推奨会
函館市長賞受賞

函館前浜産の新鮮な真いかを原料に、当社独自の加工技術により生産された獲れたての美味しさを、そのまま食卓でお召し上がり下さい。



株式会社 道水

〒040-0013 函館市豊川町27-5
TEL 0138-22-7136 <http://www.dohsui.co.jp/>

小さな企業の経営学

『裸の王様』にならぬよう
～社長には慧眼と地獄耳が必要～

会社が小さい時は、社長の目が社内の隅々にまで届いて、問題の早期発見が割と容易にできます。少し大きくなり、組織も部長や課長などの管理職を擁するようになると、社長の目がだんだんと行き届かなくなります。すなわち、会社の規模が拡大するほど、社長は「裸の王様」になりました。悪い情報は隠しきりがちなのです。悪い情報は隠しきりがちなのです。悪い情報は隠しきりがちなのです。悪い情報は隠しきりがちなのです。

何とかうまくごまかそうとしたり、

から闇に葬つたりと、社長の耳にはなかなか届きません。社内がこんな状態になると、社長が事実をキャラチした時はもう手遅れで、どうに

管理職を擁するようになると、社長の目がだんだんと行き届かなくなります。すなわち、会社の規模が拡大するほど、社長は「裸の王様」にならぬといいうようなことが起こります。「何でもっと早く報告しないんだ。私が知つていたら、打つ手はいくらでもあつたのに。どう責任を取るんだ」などと怒鳴つてみても、問題は解決しません。

社長に必要なのは、慧眼（けいがん）と地獄耳なのです。慧眼とは、ちょっととした動きの中に問題点を見抜く眼力です。「A君、○○さんのところはうまくいっているかね。昔、私は開拓した大事なお客さんだよ。先代はもう亡くなつて久しいが、今は息子さんが社長だろう。久しく訪問していないが、よろしく伝えてくれよ」「はい、多少問題を抱えていますが、まあうまくやっていますから」というA君の答えに、どう反応するかです。声の調子、言葉の抑揚、表情や態度、という点から総合的にどう受け止めるか。そういう問題ない、いやもつとチェックしてみないと社長の慧眼が試されます。

地獄耳とは、社内の些細な動きをキャッチする情報収集能力です。リラックスした雰囲気を醸し出しながら

闇から闇に葬つたりと、社長の耳にはなかなか届きません。社内がこんな状態になると、社長が事実をキャラチした時はもう手遅れで、どうに

管理職を擁するようになると、社長の目がだんだんと行き届かなくなります。すなわち、会社の規模が拡大するほど、社長は「裸の王様」にならぬといいうようなことが起こります。「何でもっと早く報告しないんだ。私が知つていたら、打つ手はいくらでもあつたのに。どうに

管理職を擁するようになると、社長の目がだんだんと行き届かなくなります。すなわち、会社の規模が拡大するほど、社長は「裸の王様」にならぬといいうようなことが起こります。「何でもっと早く報告しないんだ。私が知つていたら、打つ手はいくらでもあつたのに。どうに

責任を取るんだ」などと怒鳴つてみても、問題は解決しません。

社長に必要なのは、慧眼（けいがん）と地獄耳なのです。慧眼とは、ちょっととした動きの中に問題点を見抜く眼力です。「A君、○○さんのところはうまくいっているかね。昔、私は開拓した大事なお客さんだよ。先代はもう亡くなつて久しいが、今は息子さんが社長だろう。久しく訪問していないが、よろしく伝えてくれよ」「はい、多少問題を抱えていますが、まあうまくやっていますから」というA君の答えに、どう反応するかです。声の調子、言葉の抑揚、表情や態度、という点から総合的にどう受け止めるか。そういう問題ない、いやもつとチェックしてみないと社長の慧眼が試されます。

問題点は芽のうちにつぶすということが、会社を守る上に欠かせない機能です。社長の慧眼と地獄耳がそれを可能にします。慧眼と地獄耳の能力を高める具体的な方策は、また次の機会に述べてみたいと思います。

経営システム研究所

代表 小林 正博

小林正博／こばやし・まさひろ
新潟県長岡市生まれ。一九六一年
京都大学経済学部卒。化学会社、
コンサルティング会社を経て、七
十三年経営システム研究所を創設。
主な著書に『勝ち組』に入るため
の小さな会社の経営戦略』『小
な会社の社長学』（PHP研究所）、
『一人前の仕事ができる人になり
なさい』（大和出版）、「わが社員集
団を活性化せよ』（実務教育出版）
など多数。



創業明治35年の 伝統を誇る北国のお味

「各国菓子博覧会金銀賞受賞」

有限公司 砂子製飴

函館市若松町22-15
Tel (0138) 22-3526

税務コーナー

Q

税務署から、確定申告書の内

容に誤りがありました。納得できなかつたところ、更正申告に応じなかつたところ、更正処分を受けました。この処分の取り消しを求める方法などについて教えてください。

A

【異議申立て】

① 税務署長が行つた処分に不服があつたときには、その処分の通知を受けた日の翌日から二ヶ月以内に、その税務署長に対して「異議申立て」をすることができます。

異議申立ては書面で行うことになつております。その用紙は国税不服審判所や税務署に用意しております。

② 異議申立てがされますと、税務署では担当者を替えて改めて調査

を行い、その結果を納税者に通知します。これを「異議決定」といいます。

【審査請求】

① 税務署長の「異議決定」を経た後の処分になお不服があるときは、その異議決定書の副本の送達があつた日の翌日から一ヶ月以内に、国税不服審判所長に對して「審査請求」をすることができます。

国税不服審判所は、国税局や税務署から独立した第三者的な立場で納税者の正当な権利や利益を救済する機関です。

審査請求は書面で行うことになつておおり、その用紙は国税不服審判所や税務署に用意しております。

なお、税務署長に異議申立てをした日の翌日から二ヶ月を経過してもなお異議決定がないときは、異議決定を待たずに、国税不服審判所長に對して審査請求をることができます。

◎ 国税不服審判所の所在地
札幌市中央区大通西十丁目

② 所得税または法人税の青色申告をしている納税者が更正を受けた場合で、その更正に不服がある

ときは、異議申立てを経ないで、直接、国税不服審判所長に對して審査請求することができます。

この場合には、審査請求は更正の通知を受けた日の翌日から二ヶ月以内に行うことになります。

③ 審査請求がされると、国税不服審判所では三人以上の国税審判官等の合議により慎重に調査、審理が進められ、議決が行われます。この議決に基づいて国税不服審判所長が裁決をし、その結果を納税者と税務署長の双方に通知します。

④ 国税不服審判所長の裁決を経た後もなお不服のあるときや、審査請求をした日の翌日から三ヶ月を経過しても裁決がないときは、さらに裁判所に訴訟を提起することができます。

◎ 国税不服審判所の所在地
札幌市中央区大通西十丁目
☎ 〇一一（二三二）九六一一
記事協力・函館税務署

昆布加工機械製作販売・製作設計
自動切断機・昆布しわのし機・結び昆布機・その他

○ 本間商事株式会社

〒040-0032 函館市新川町34番16号
TEL(0138)26-2911・FAX(0138)26-6585

労務コーナー



Q

当社では、最近の受注状況に鑑みて一時的な生産縮小を考えています。

一方、作業に精通しているベテラン従業員を完全に手放すのは、後のことを考えると心配ですので、解雇や退職の形を取らず一時帰休のように自宅待機させたいと思っています。

A

待機中の従業員の待遇について何か規制はあるのでしょうか？

従業員のほうは当然、より心配すると思いますので、まず事前に会社の状況や方針、休業させる従業員の処遇、休業の見込み期間などを、十分に説明する必要があります。次に「一時帰休のように」とのことですが、本来の一時帰休は再雇用する約束付きの「解雇」

であり、解雇としての手続きが必要となります。おたずねの主旨は解雇せずに自宅待機される場合と思われます。

この場合の自宅待機は、法律的には「使用者（会社）の都合による休業」になりますので、休ませていても賃金は満額支払わなければなりません。

特に労働基準法二六条では、賃金のうち六十%について罰則付きで支払が強制されますので、支払わなかつたり、額が不足すると法律違反の指摘を受けますから注意してください。

また民法の規定では賃金を満額支払わなければならないことになっています。

これは商取引の場合に、契約を結んで取引（労働契約の場合は労働力を賃金で購入するかたちになる）を始めたにもかかわらず、相手側に落ち度がないのに一方的に取引を中止した場合にあたり、キャンセルを可能とする特約がなければ、商品を受け取らなくても代金を満額支払う義務があるのと同じことです。

おり、残りの四十%が（罰則は付いていませんが）民法で義務付けられているわけです。

したがって、四十%の部分についても、相手側が納得すれば（勝訴を起こさなければ）支払わないこともあります。「技能者を確保しておきたい」という目的からすると、労働者の不安を和らげ、今後の労使の信頼関係も考慮して、百分を支払うべきでしょう。

さて、一時自宅待機といつても期間の見通しが立っていないければ、これも労働者の不安材料となりますので、期間がはつきりしない場合はあまり長くするわけにはいかないでしょう。

また、受注の回復が思わずくない場合には自宅待機の後に人員整理を考えざるをえないこともあるかもしれません。万一そのような場合には、それまでの自宅待機期間との混同を避けるため、あらためて希望退職募集なり、指名解雇なり、適切な手続きを忘れないことが何よりも大切です。

記事協力・函館労働基準監督署

事務所・家庭から携帯電話にかける通話料が最大
基本料金は月額0円

事務所・家庭から携帯電話に通話すると…

ドコモ で1分間30円
au で1分間60円
J-PHONE で1分間60円
携帯から携帯で1分間40円

KPTネットフォンシステムですと
1分間で一律 **14.7円** で済みます!

KPT支局 **エコサイエンス**
函館市柏木町29番8号 TEL56-1748

開港142周年記念

はこだて港まつり

8月1日～5日開催

主催／函館港まつり実行委員会

事務局・函館国際観光コンベンション協会(TEL0138-27-3535)

2001年の開催スケジュール [6月21日時点]

月 日	内 容
8月1日(水)	[15:00～] 箱館開港パレード(十字街～函館駅前～海上運航～末広岸壁) [18:00～] 開会式 陸上自衛隊音楽隊演奏等(末広岸壁特設ステージ) [18:30～] 大門ロックバンドフェスティバル(グリーンプラザステージ) [19:45～] 第46回道新全国花火大会(5千発打上/函館港緑の島及び一帯)
8月2日(木)	[16:30～] ワッショイはこだて 十字街～松風コース ～21:30 (港踊り・子供いか踊り・サマーカーニバル・青森ねぶた・いか踊り・山形花笠)
8月3日(金)	[16:10～] ワッショイはこだて 堀川～五稜郭コース ～21:30 (港踊り・子供いか踊り・サマーカーニバル・いか踊り・山形花笠)
8月4日(土)	[13:00～] 函館ミュージック・ハイ(シーポートプラザ特設ステージ) [18:30～] 大門カラオケ大会(グリーンプラザステージ) (雨天順延の場合)ワッショイはこだて予備日
8月5日(日)	[10:45～] ハローポテトカーニバル 道南市町村デー(亀田中学校グランド) [16:00～] 歩行者天国(駅前通り) [16:00～] けっぱれ! YOSAKOI函館フェスタ(大門会場・十字街会場) [18:30～] 函館港踊り・いか踊り大会(駅前通り) [19:30～] 閉会式 ワッショイはこだてコンテスト表彰式(駅前通り) (雨天順延の場合)花火大会予備日

豊かな色彩と情報。贈ります。



龍文堂印刷株式会社

函館工場／〒040-0022 函館市日乃出町28番2号 TEL(0138) 53-2231(代)
FAX(0138) 53-4355

札幌工場／〒006-0832 札幌市手稻区曙2条5丁目2番54号 TEL(011) 682-1451(代)
FAX(011) 694-4406

観光コンベンション情報

(社)函館国際観光コンベンション協会

親善大使「第22代ミスはこだて」決まる



去る6月10日、市内ホテルにおいてミスはこだてコンテストが開催され、応募者名の中から審査の結果「第22代ミスはこだて」の3人が決まりました。

第22代ミスはこだては、開港142周年記念函館港まつりでデビューを飾り、1年間函館を代表しての観光諸行事に参加するほか、函館観光や物産を幅広くPRする親善大使としての活躍が期待されています。

右：三浦真貴子さん(20)大学生

中：谷口 紗代さん(20)大学生

左：桜井セリナさん(20)大学生

コンベンションカレンダー 7月&8月—July & August—(7月11日～8月10日)

規模別開催件数	国際	全国	全道	計
1件	3件	15件	19件	

国際コンベンション

開催日	名称	会場
8.7～8.9	祝祭・国際モーツアルトin北海道2001	公立はこだて未来大学

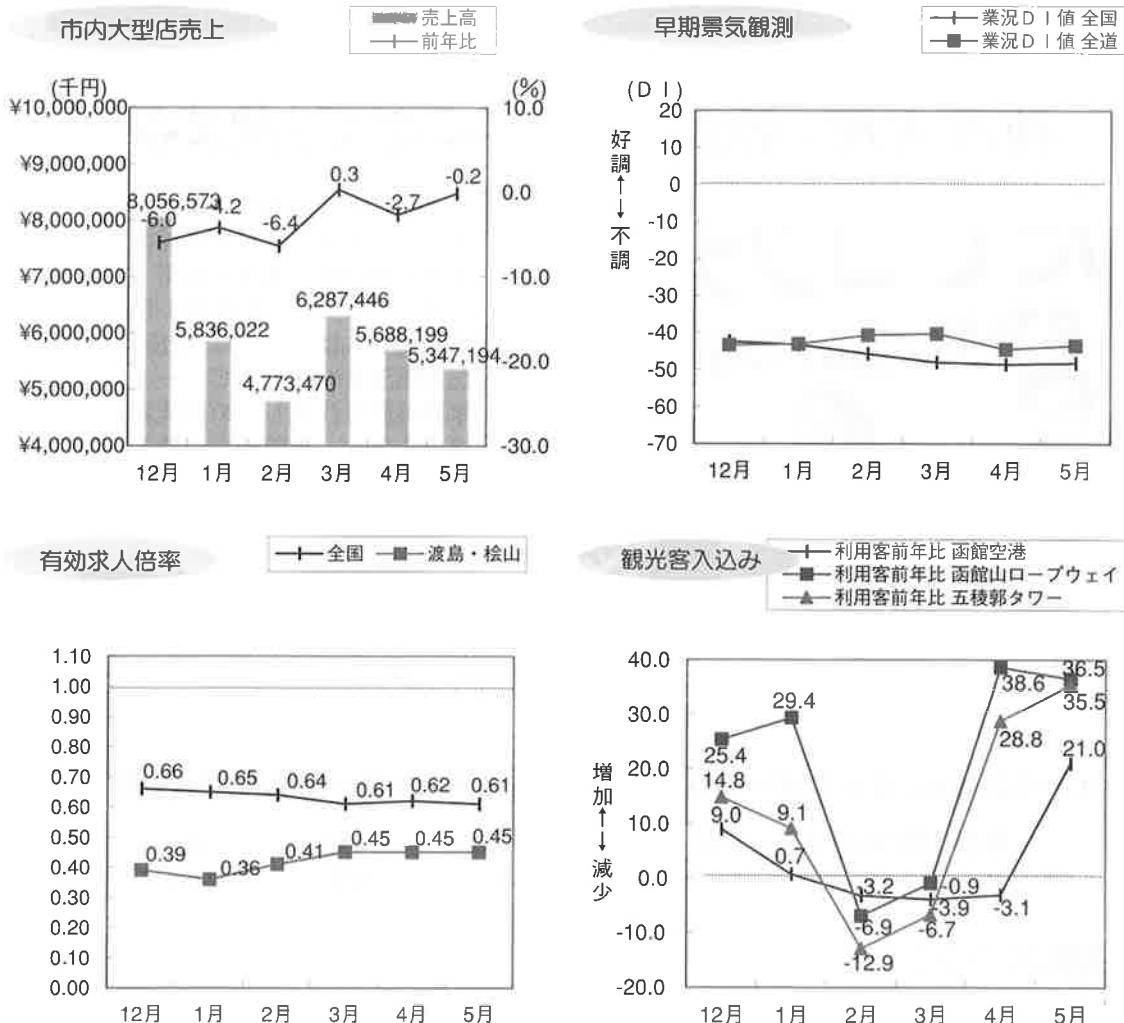
参加500人以上のコンベンション

開催日	名称	会場
8.3～8.5	第34回全国手話通訳問題研究集会in北海道	函館市民体育館
7.14～7.15	第56回国民体育大会バレーボール競技北海道予選会	函館市民体育館
7.25～7.27	第32回北海道中学校陸上競技大会	千代台公園陸上競技場
8.3～8.5	第22回北海道ミニバスケットボール夏季交歓大会函館大会	函館市民体育館
8.8～8.11	全道ジュニアバトミントン大会	函館市民体育館

コンベンションに関する情報がございましたら、下記事務局までご連絡下さい。

(社)函館国際観光コンベンション協会事務局 ☎040-0054 函館市元町33-14
TEL27-3535 FAX27-6775

DATA HAKODATE



表の見方と資料出所

市内大型店売上(函館商工会議所)…個人消費：市内第1種大規模小売店舗9店の月次売上高と前年同月比

早期景気観測調査(函館商工会議所)…景気動向：全国会議所が業界団体をヒアリング、DI=(好調の回答割合)-(不調の回答割合)

有効求人倍率(函館公共職業安定所)…雇用情勢：有効求人数÷有効求職者数

観光客入り込み(日本銀行函館支店)…観光動向：主要3施設の利用客数前年同月比

ホームページもご活用下さい！

<http://www.hakodate.cci.or.jp/>

本所ホームページでは、現在以下の情報を届けしております。

- 本所業務案内
- 最新インフォメーション
- 企業情報・就職情報
- 統計データ
- 各企業ホームページリンク

- 6/25 セミナー案内更新
- 6/25 函館港まつり情報追加
- 7/2 函館起業化ネット追加

お買物を楽しむほど、 「お買物券」が返ってくる。「クラブ・オン」

お買物の際、カードをご提示ください。お買上げ金額の2%のお買上げポイントがつきます。

現金・クレジット・ジェイデビット・各種商品券のいずれでも承ります。

16歳以上であれば
どなたでもご入会いただけ、
ご入会金・年会費は一切かかりません。

入会申込書に必要事項を
ご記入していただけで、
すぐにカードを発行させていただきます。

現金・クレジット・ジェイデビット・各種
商品券 等、お支払方法に
関わらずご利用いただけます。

※クラブ・オン カードはクレジットカードではありません。

お買物の際はクラブ・オン カードを
ご提示ください。お買上げ金額の
2%分のポイントをお付けいたします。

1年間のお買上げ額に応じてさらに
「ボーナスポイント」を
プレゼントさせていただきます。

1,000ポイントで1,000円分の
「クラブ・オンお買物券」
とお引き換えさせていただきます。

※お買物券の払出しはご入会店舗でお願いいたします。

P 駐車場のご案内
函館西武でお買いあげの場合=
3時間無料

www.seibu.co.jp

新会員募集中



電話0138(54)0111大代表

平昭和五十五年八月二十六日第三種郵便物認可
平成十三年七月十日発行(毎月一回十日発行)

7月号

函館商工会議所報
「ともえ」二三二一號

編集兼
发行人

函館商工会議所
平原 康宏
函館市若松町十五番七十六号
電話〇一三八二三一一一八一

函館市日乃出町二十八番二号
印刷所 龍文堂印刷株式会社
電話〇一三八五三一二三二四〇

(購読料は会費に含まれます)
額価 二〇〇円

進化する保険



特許出願中

夫婦それぞれ保険に入りたいんだけど、そういう場合でもメリットのある生命保険はないのかな?

保険は大きくした
いけど月々の支払
いが増えるし…そ
んな余裕はない
んだけ…。

加入するときに説明を受
けたけれど、契約内容を
すっかり忘れてしまった。
いまさら問い合わせるの
も面倒だし…。

ボーナスをも
らえる保険な
んて、ないの
かな?

生命保険に対する 不満を明治生命が 解決します。

「ライフアカウント L.A.」おかげさまで大好評



函館支社 函館市若松町2-5 TEL.22-4723

函館営業所	函館市若松町2-5	TEL. 23-8468
函館東営業所	函館市湯川町1-34-17	TEL. 57-3701
函館北営業所	函館市亀田本町37-1	TEL. 41-8677
函館赤川営業所	函館市美原1-15-2	TEL. 42-7355
函館駅前営業所	函館市若松町2-5	TEL. 23-8458
函館若松営業所	函館市若松町2-5	TEL. 27-9631
函館西営業所	函館市若松町2-5	TEL. 27-9627